

文言文教学策略

文 / 梅州市梅县区畲江中学

叶立新

一、授人以渔，事半功倍

俗话说：“工欲善其事，必先利其器。”说明凡事都是有方法的，学习文言文也不例外，必须先教学生学文言文的方法，才能事半功倍。

一是思想上不要怕文言文，克服学习文言文的畏难情绪，敢于迎难而上。文言文是中国古代的书面语言，是以先秦时期的口语为基础的书面语。那时文字的载体主要是竹简，古人为了能在其上面记录更多事情，只好将不重要的字删减，约定俗成后就形成了如今大家所看到的文言文。因此，文言文是非常简洁的，又加上年代久远，人们的很多风俗习惯变化巨大，学习起来当然有些难度。先要从思想上战胜文言文，正如出自客家的叶剑英元帅所言：“攻书莫畏难。”

二是教给翻译文言文的方法。一般文言文以直译为主，古诗词以意译为主。文言文翻译需做到对译、保留、删减、增补、移位。对译即是按原文顺序逐字逐句翻译，不改变原文词序，选择适当的现代汉语词语来译即可。保留即是基本词汇如人名、地名、官名等不用进行翻译。删减即是文言文中的某些虚词，如“夫战，勇气也”中的

“夫”，“予独爱莲之出污泥而不染”中的“之”这些虚词都不用翻译。增补即是对句子中省略的部分（多为主语）进行适当的增补，如《桃花源记》中的“见渔人，乃大惊，问所从来，具答之”应增补为“（桃源人）见渔人，乃大惊，问（渔人）所从来，（渔人）具答之”。移位即是古代汉语某些词序与表达方式与现代汉语不同，要先移前或移后再进行翻译，如孔子云“何陋之有”即是“有何陋”。

三是积累文言文词汇。学习文言文跟学习现代文的方法有很多相通的地方，其一就是积累词汇，并能熟练地根据句子意思翻译出文言文词汇的含义。如“子”是先生的意思，“遗（Wèi）”是赠送的意思，“妻子”是妻子和孩子的意思，“载”是又的意思等等。学生如若能够在平时积累文言文词汇，包括通假字等，学习文言文的难题定能迎刃而解。

二、探究乡音，切身感受

秦朝以来，中原人为躲避战乱，一路南下迁徙至梅州山区，与当地土著人建立家庭，并占主导地位，不断发展，成为客家一大方言系。因为生活在闭塞的山里，好些古汉语语言至今还保存下来。平时只要稍加留意，就可以从人们的交谈中发现文言文的影子，如叫小孩不要走，这个“走”实际上是古义词，应翻译成跑。《木兰诗》中有一句“阿姊闻妹来”，我们客家人叫姐姐也就是阿姊。这些例子看出我们客家的学生天生有学习文言文的良好环境。

客家方言不像普通话那样只有“很”、“极”、“非常”等几个程度副词作修饰，而是差不多每个形容词都拥有一个专属于自己的修饰词。比如“很滑”“很轻”、“很大”、“很紧”、“很苦”、“很黑”、这几个词，客家话分别叫做

“挟滑”、“磅轻”、“天大”、“刮紧”、“药苦”、“睹乌”。天大就像天一样大……这就是文言文中的“名词用作状语”的现象啊，原来文言文就在身边！在课堂上，我让学生搜寻客家方言中的文言词汇，学生兴奋不已，每发现一个都像发现了新大陆一样。这样，学生学文言文的兴趣就高涨了。

三、以读为本，理解内涵

古人云：“书读百遍，其义自见”，“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”。这揭示出朗读是多么重要啊！教者必须以读贯穿始终。语文新课标也要求：浅易文言文，能借助注释和工具书理解基本内容。背诵优秀诗文 80 篇。但读不是张口空读，教师要注意如下的方法。

一是教师有必要作为一个引导、示范的角色，明确停顿、语气、语调、情感，学生在一定的感悟基础上，才能更好地读准进而领悟。如在教《邹忌讽齐王纳谏》时，指出在读“今齐地方三千里”的时候应在“地”后面有个小停顿，“地方”翻译成土地方圆。在学习岑参的《白雪歌送武判官归京》时，对描写寒冷的诗句读得低些，对“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”这一想像奇特、充满惊喜之情的句子和“纷纷暮雪下辕门，风掣红旗冻不翻”这一色彩鲜明的、表现雪地美景的句子读得高昂些，而对于末句“千回路转不见君，雪上空留马行处”读得低沉些、抒情些，以传达出作者对朋友的真挚的感情。

二是熟读精思。苏轼在教育子侄读书时说：“旧书不厌百回读，熟读静思子自知。”教师要舍得腾出课堂教学时间让学生诵读，要抛弃在学生对文章还比较生疏的情况下，就进入文章字词讲解环节的做法。教学的整体设计要从读文出发，用“以文带言”的方式落实解